

Tuyên bố chung Sáng kiến Hợp tác Hạ nguồn sông Mê Kông và Mỹ về

Bình đẳng giới và Trao quyền cho phụ nữ

13 tháng 7 năm 2012, Phnom Penh, Cam-pu-chia

Chúng tôi, với tư cách là Bộ trưởng và các quan chức cao cấp Sáng kiến Hạ nguồn sông Mê Kông, nhận thấy rằng tiến bộ kinh tế, xã hội và chính trị của khu vực chỉ có thể đạt được với những nỗ lực mạnh mẽ để thúc đẩy bình đẳng giới và nâng cao vị thế của phụ nữ và trẻ em gái trong khu vực.

Chúng tôi nhận thấy rằng phụ nữ và trẻ em gái có những đóng góp tối quan trọng cho sự tăng trưởng và phát triển kinh tế bền vững. Chúng tôi khẳng định phụ nữ có quyền tham gia đầy đủ vào đời sống kinh tế của quốc gia, bao gồm cả công nhân, doanh nhân, người tiêu dùng, người làm công việc chăm sóc và cam kết đảm bảo cho phụ nữ có thể tiếp cận đầy đủ với tài sản, thị trường, đào tạo, và các hỗ trợ khác để cải thiện đời sống và phát triển doanh nghiệp của mình.

Chúng tôi nhận thấy rằng không chính phủ nào có thể thành công khi tiếng nói và tài năng của một nửa dân số chưa được phát huy. Chúng tôi khẳng định phụ nữ có quyền và có đủ năng lực tham gia đầy đủ vào đời sống chính trị và dân sự của quốc gia – và chúng tôi cam kết thúc đẩy sự thành công của phụ nữ với tư cách nhà hoạch định chính sách và công dân, công chức nhà nước và cán bộ dân cử, nhà báo và nhà bình luận, nhà đàm phán hòa bình và gìn giữ hòa bình.

Chúng tôi lên án bạo lực trên cơ sở giới và bạo lực đối với phụ nữ. Chúng tôi khẳng định phụ nữ và trẻ em gái có quyền sống mà không bị bạo hành trong gia đình, ở trường học, tại nơi làm việc, trong cộng đồng và cam kết đảm bảo rằng các quy định của pháp luật để bảo vệ phụ nữ và trẻ em sẽ được thông qua và thực thi có hiệu quả, các nạn nhân của bạo lực trên cơ sở giới sẽ được hỗ trợ và chăm sóc, và tất cả các thành viên của xã hội bao gồm cả nam giới và trẻ em trai sẽ được huy động tham gia những nỗ lực trong cả cộng đồng để ngăn chặn bạo lực trên cơ sở giới.

Chúng tôi nhận thấy rằng gia đình và cộng đồng sẽ trở nên mạnh mẽ hơn khi phụ nữ và trẻ em gái được tiếp cận dịch vụ y tế có chất lượng, khi nữ vị thành niên được học tập đầy đủ, khi phụ nữ được tham gia như đối tác bình đẳng trong những nỗ lực bảo tồn nước, năng lượng, đất nông-lâm nghiệp, và khi phụ nữ có thể tham gia đầy đủ vào cuộc cách mạng công nghệ số và công nghệ di động sâu rộng trên thế giới.

Chúng tôi khẳng định rằng phụ nữ và trẻ em gái phải được tham gia đầy đủ - như tác nhân thay đổi cũng như đối tượng hưởng lợi - vào công việc, hoạt động, và mục tiêu của Sáng kiến Hạ nguồn sông Mê Kông (LMI), và cam kết đảm bảo rằng các vấn đề liên quan đến phụ nữ và trẻ em gái sẽ được xem xét đầy đủ và phụ nữ sẽ tham gia xây dựng các trụ cột của Sáng kiến Hạ nguồn sông Mê Kông.

Chúng tôi nhận thấy xây dựng năng lực rất quan trọng nhằm đảm bảo cho tất cả các nước có thể thúc đẩy sự tiến bộ của phụ nữ và trẻ em gái trong xã hội một cách hiệu quả. Do vậy, hợp tác quốc tế cũng nên xem xét đến các nhu cầu xây dựng năng lực của các nước thuộc Sáng kiến Hạ nguồn sông Mê Kông nếu thấy phù hợp. Chúng tôi cũng khuyến khích tất cả các nước thuộc Sáng kiến hạ nguồn sông Mê Kông chia sẻ các điển hình trong việc thúc đẩy bình đẳng giới và trao quyền cho phụ nữ nhằm nâng cao năng lực của các nước trong khu vực.

Chúng tôi mong muốn thảo luận về việc thành lập một nhóm làm việc về giới trong Sáng kiến Hạ nguồn sông Mê Kông bao gồm nam và nữ đại diện từ mỗi nước để xác định các mục tiêu cụ thể cho các trụ cột của Sáng kiến hạ nguồn sông Mê Kông và để đánh giá tiến triển đối với các mục tiêu này.